



大会

第五十七届会议

正式记录

第三十八次全体会议

2002年10月30日星期三上午10时举行
纽约

主席： 扬·卡万先生 (捷克共和国)

上午10时20分开会

议程项目 52

加强联合国系统

秘书长的报告 (A/57/387 和 Corr. 1)

主席 (以英语发言)：我现在请秘书长介绍其题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告。

秘书长 (以英语发言)：我感谢有此机会介绍我的题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告。

正如大会完全了解的那样，我自担任秘书长以来的主要目标之一一直是，通过使联合国更加切实有效使它对其会员国及其世界各国人民都更有助益。我多次表明，为了做了这一点，我们必须随时代而变化，不断适应新的条件和新的需要。

这就是我第一年提出的改革报告和此后采取的其他主动行动的目标。这同样也是这份新报告的目标。这份报告提出了一揽子非常务实的改进方案。报告加强了我們过去五年来我们共同取得的成就。报告还遵循了会员国决定的应成为联合国各项优先的方针。

我提议对我们的工作安排进行全面审查，以确保我们把工作重点集中在对会员国和世界各国人民都

十分重要的问题上。《千年宣言》、以及国际发展筹资问题会议、可持续发展问题世界首脑会议和十年来召开的其他重要会议的成果，都概述了会员国谋求实现的全面构想。我们现在必须确保调整和协调我们的工作方案，以支持这一雄心勃勃的议程——特别是千年发展目标和社会领域的其他必要工作。除非我们全力支持我们的目标，否则这些目标就不会实现。

应大会提出的具体要求，这份报告载有改进我们在人权和新闻领域工作业绩的若干提议。有人说关注这两个领域就意味着降低给予发展的优先地位。这是完全不符合事实的。我们应会员国的具体请求审视了人权和新闻工作，这份报告的驱动力是，我们对实现世界人民的既定发展目标抱有压倒一切的雄心和使命感。

而且，根据大会的要求，报告指出了会议的规划和服务方面的重大改善，包括采取了更加一体化的方法和更多地利用信息技术。

我提出了改善秘书处编写的报告的各种想法。这不止是减少报告的数量和篇幅的问题，尽管这当然是必须的。这也是一个提高报告质量的问题，以便能够更加全面和完整地审议我们必须处理的复杂和相互联系的问题。对社会和经济问题的审议尤其如此。大会、经济及社会理事会和附属机构需要获得以严格的

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

研究和连贯的主题为基础的高质量的分析。更好的报告将帮助加强本组织的发展发言权，并加强大会和经济及社会理事会在这一领域中领导国际议程的作用。

报告还进一步指出了在联合国各机构之间加强协调所需的步骤，特别是在国家一级执行方案。当联合国作为一个团队一道工作时对我们大家都有好处。

报告在我们的预算和规划制度中提出了一些重要的改变。目前，我们三个不同的进程，包括不同的时间范围，并且有三个不同的监督审查机制。这种复杂性和人力消耗是不必要的，几乎使会员国的绝大多数无法有意义地参加本大会中的审议。

我正在建立一个高级小组，总结联合国同公民社会之间的关系。在过去 15 年左右的时间里，这一交往的密切程度有了巨大增加。这些接触产生了很大好处。与此同时，出现了一些真正的挑战，我们都可以感觉到，现在应当仔细检查一下好坏两个方面。该小组将由来自不同背景的人组成——政府、非政府组织、研究所、议会，等等——以及来自世界不同的地区，他们将就加强这一重要关系提出建议。

最后，报告包含了一些建议，其目的是改善我们的工作生活并使其更有收获，并进一步提高它们的质量和表现，尤其是使工作人员能够更容易在不同地点、职务和组织之间流动。

本报告为今后指出了大方向和规定的目标，并指明如何能够达到这些目标。整个一揽子计划是一个协调的整体，我敦促大会也这样对待它。我现在需要知道的是大会是否同意这个大方向。我希望都能够同意，工作方案需要更新，各项报告能够更好地为会员国做出艰难的决策决定提供服务；以及规划和预算制度需要精简。并且我希望，一旦大会在全体会议上就报告进行辩论，各位将能够通过一份单一的决议，向我提出今后的明确的指导。

我的建议单独看来也许是谨慎的。但是合在一起，这些建议就是一种新的工作方法。更重要的是，这些建议是可以实现的步骤，真正有可能使联合国成为一个实现会员国的优先事项的更有效的工具。

最后，请允许我强调，当我们向前迈进时，我想要有一个公开的程序，在会员国和秘书处之间本着相互信任和信心进行真正的对话。这是我们组织满足对其提出的不同和众多要求的唯一方法。那么，请让我们利用《千年宣言》的话来说：“不遗余力地努力使联合国成为一个更有效的工具”（[第 55/2 号决议，第 29 段](#)）。

主席（以英语发言）：首先，请允许我感谢秘书长的介绍发言，他在发言中谈到了他的改革建议的主要方面，该建议载于题为“加强联合国：进一步改革纲领”（A/57/387）中。我特别欢迎秘书长明确消除了有关改革可能导致限制联合国发展纲领的任何顾虑。

今天，该报告摆在我们的面前供我们审议。我认为，秘书长的报告是很出色、全面、及时和极其有用的。该报告是秘书长发起编写的，是对秘书处的工作、其授权和方案进行全面的审查之后产生的。报告受到了会员国的广泛欢迎并应当获得高度赞扬。

我们都知道联合国近年来已经进行了改革。其工作表现有了改善，它现在能够更好地迎接一系列新的广泛的挑战。但是，1997 年的联合国改革尚未完全结束。联合国原来在很多领域中需要实现合理化，以便改善其运行。

联合国改革是一个持续的进程，因此，我认为该报告是朝着进一步改善秘书处和大会的工作前进的一块跳板。这就是为什么秘书长的许多建议可以为大会工作的合理化进程带来新的想法，我们在担任主席职务时完全支持这些想法。

对秘书长建议的最初的非正式反应是非常积极的。报告提出了一些不同的改进和创新办法，这将提高大会工作的产量和效率。我认为报告是一个重要的推动力，我们会员国应当对其作出建设性的反应。联合国改革不是也不能被看作是一个单方面的行动。这是会员国和秘书处绝对必须做出联合努力的一个进程，以便开始进行第二阶段的改革和执行商定的行动。

各位成员知道，报告是在一个多月之前发表的，随后进行了多次区域通报会和一次非正式协商会议，以便提供额外的信息。鉴于这一问题的复杂性，许多提议的行动仍然需要得到进一步澄清是不奇怪的。根据同一些会员国的协商，我建议秘书处准备一份会议室文件，就各个集团或单独会员国提出的所有重大问题以及我预计在这些重要的全体会议上将提出的问题作出书面的答复和解释。我们都同意秘书长的意见，即在本次辩论之后不久作为一次性的工作编写这样一份文件，以便在第一轮非正式协商中考虑到这份文件。我们相信，这个办法将会照顾到各代表团的关切并为进一步审议创造信任气氛。

我认识到，秘书长描绘的是一个不断开展的进程。有些行动属于秘书长职权范围，可以立即执行，其他行动则需要提出其他报告以及/或者需要有关委员会明年进一步审议。提议的许多行动要求秘书长在各会员国核可和/或指导下采取措施。我们的审议工作将促进制订总的指南，以商定应该采取的行动。

现在，我谨简略地向各成员介绍我将如何处理这个进程，促进通过秘书长提到的决议。请允许我强调指出，这个进程将是开放和非常透明的，所有有兴趣和有关的代表团都可以参加。在这次全体会议之后，我将尽早——最好是在 11 月 1 日星期五——发起不限成员名额的非正式协商。我已经请一位大会副主席帮助我领导这个进程，在我缺席时主持非正式协商。我还与若干位大使进行了接触，要求他们协助副主席和我促进这个进程，我将在关于这个项目的辩论结束之前宣布他们的名字。

我将认真听取各会员国在这次全体会议上和在非正式协商期间发表的意见，提出的提议，表达的关注。在辩论之后，在第一轮非正式协商——在非正式协商期间，秘书处将进一步澄清各种问题——之后，我将提出决议草案，我将在决议草案中反映这些观点。我希望我能够得到各会员国的建设性和积极支持。我认为，如果有关代表团有良好的政治意愿，专门腾出时间和精力，如果运气好，我们在圣诞节前能够通过一项可行的、获得核准的决议。

下面请南非代表以不结盟国家运动和非洲联盟名义发言。

库马洛先生（南非）（以英语发言）：请允许我引述以下豪言壮语：

“我们将不遗余力使联合国成为致力实现以下所有优先事项的更有效工具：努力使全世界所有人民实现发展，战胜贫穷、无知和疾病；维护正义；打击暴力、恐怖和犯罪；以及防止我们的共同家园出现退化和受到破坏。”（*A/RES/55/2, 第 29 段*）

以上引语来自《千年宣言》，出席 2000 年 9 月纽约千年首脑会议的 160 多位国家元首或政府首脑核可了该宣言。

秘书长向我们提出了题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告。其重点是强调，这是一个进一步改革纲领，这确实是煞费苦心，而且非常必要。首先，我们谨指出，我们欢迎秘书长报告。我们支持他努力加强本组织，我们认为，一个强大和有效力的联合国在执行《宪章》赋予的核心使命方面可以发挥关键作用，《千年宣言》重新确认了这个使命。

主席先生，你邀请各会员国参与关于加强本组织问题的战略对话。我国代表团接受你的挑战，愿意以我们能够做到的任何方式协助你。不过，改革进程似乎引起了猜忌和恐惧，我们对此感到大惑不解。因此，我们拒绝刨根问底地质疑我们联合努力的意图。相反，我们选择相信，邀请我们参与进一步改革纲领是

因为认识到我们有共同责任，努力取得最好结果，促进我们热爱的联合国的利益和福祉。

在非洲，我们认识到，本大陆的发展与联合国大会议程之间存在着积极联系。建立非洲联盟和制订非洲发展新伙伴关系就是因为非洲认识到，我们需要能够处理新千年期各种挑战的机构。在关于精简大会非洲议程项目的发言中，我们已经决定将关于非洲发展的三个项目集中在一起。本大会一次联合辩论已经讨论了非洲发展问题——非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展、1990年代联合国非洲发展新议程最后审查与评估以及第二个非洲工业发展十年。

我们准备进一步促进精简非洲议程项目的进程。秘书长提出了各种良好提案，以提高联合国效率和效力。这些提案应该以《千年宣言》、《德班宣言》和蒙特雷发展筹资问题国际会议以及约翰内斯堡可持续发展问题世界首脑会议结果文件所载各项决定为指导原则。这些会议规定的任务是大会必须集体执行的任务的基础。应该建立一个有明确目标的机制，制订一项订正方案预算，这个机制和预算应该综合各种后续进程。但是，改革是一个不断开展的进程，改革本身不应该成为目标。

例如，我们注意到，第二委员会正在热烈讨论改革问题，包括在议程上列入宏观经济问题的可能性。我们希望，它将以整体和全面方式继续进行这种讨论，并将鼓舞其他委员会也这样做。这将避免制造这样的印象，即：改革仅仅限于我们发展中世界关心的发展问题。我们期待着联合国发展集团在2003年9月之前提出旨在加强联合国在发展中国家存在效力的执行计划。我们认识到，必须在国家一级联合开展方案、汇集资源、建立共同数据库和知识网、全力支持驻地协调员以及为摆脱冲突国家创造工具，使其能够进行综合计划、制订预算和动员资源。然而，我们认为所有发展中国家可以从这项改革中受益；不应局限于那些冲突后国家。虽然所提议的行动可以有助于

加强联合国在外地的效力，但是也必须解决核心资源这一关键问题。我们还希望看到本行动包括提议的为联合国调动额外资源的方法。额外的可预计的资源有助于推动非洲的发展。目前的趋势是联合国的核心资源逐步减少，非洲受到因此造成的联合国活动减少的冲击。

增设一个助理副秘书长职位是令人欢迎的，特别是如果这一职位的目的是支持《蒙特雷共识》所强调的政策连贯性的话。这样的人也将有助于监测在约翰内斯堡举行的社会发展问题世界首脑会议的执行和后续行动。重要的是这个职位负责与机构和其他利益有关者进行交流，如世界银行、国际货币基金组织和世界贸易组织。在这个职位被填补后，我们设想公平地域代表性问题会被记住。

非洲特别任务顾问的任命与非洲人有很大关系。重要的是该官员可以接触秘书长，因为他的办公室将被赋予已经议定的有关非洲的特别任务，如报告所述，这项特别任务可以作不同的解释。我们认为，这个办公室应承担有关非洲发展新伙伴关系的特别任务，我们敦促秘书长继续予以审查。大会最近通过了关于非洲发展新伙伴关系的第57/2号决议。在这方面，顾问办公室必须审查和报告联合国系统和其他国际社会对非洲发展新伙伴关系的支持情况，以及与非洲有关的首脑会议和大会结果的协调和执行情况。

我们欢迎下述目的：在国家一级支持人权，使人权条约机构的工作合理化和更有效率，改变特别程序系统的工作方法，及完善管理和改进联合国人权事务高级专员办事处的财务状况。我们期待着会员国参加将来的计划，包括增加驻地代表的任务。

关于预算，我国代表团支持并准备参加旨在提高联合国效力以及精简本组织的预算和行政活动的各项努力。其中包括给秘书长在分方案之间分配资源的灵活性，以便迎接我们组织可能面临的挑战。我们期待着大会在2003年收到订正方案预算，相信它将反

映中期计划和其他立法任务所含的优先事项，将《千年发展目标》包括在内。

我们促请秘书长提出经过改进的规划和预算系统，提供关于较短期的中期计划有何好处和影响以及关于问责制和监测措施的较详细建议。我们重申方案协调委员会在预算周期的规划和方案方面的作用，并要求我们共同继续研究改进该委员会工作方法的措施。

大概没有一个代表团不为其公民在本组织担任国际公务员感到自豪。因此，我们促请秘书长采取改善秘书处雇员工作条件的一切措施。我们希望我们的国际公务员为在联合国工作而感到自豪，只有在我们自己为作为得到加强的组织的组成部分而感到自豪时，这一点才能够实现。

巴伦利亚先生（委内瑞拉）*（以英语发言）*：我代表 77 国集团和中国，感谢秘书长介绍其关于加强联合国的报告（A/57/387）。首先，请允许我说本集团想向秘书长表示全力支持该报告所概述的打算：

“本报告提出一些改进项目，旨在确保本组织全心全意关注会员国决定的优先事项，秘书处则提供较佳服务。”（A/57/387，英文第 27 页）。

这是一个非常明确的表示，与我们要求这个世界性机构提高工作效率的关切是一致的。我们必须说明我们的发言主要涉及本集团关心的经济和社会、信息和预算问题。

我们愿意参加为实现这些崇高目标而采取的任何行动。我们在这方面的框架将由两个考虑来确定：首先，改革行动不得对发展中国家的谈判能力产生不利影响。在为本集团的会议提供服务方面以及与为发展中国家提供重要决策因素的出版物有关，这一点特别重要。第二个考虑是这些行动决不能限制秘书处为发展中国家的发展作出全部的潜在贡献的能力。

秘书长的报告以 1997 年以来在加强这个强大的世界性机构方面所取得的成绩为基础，介绍了一套全面的想法。在当今的全球化世界，我们可以真正希望，

将努力实现会员国的愿望和优先事项以及民间社会对于一个非常高效的组织的期望。

报告值得会员国给予全面和统盘的考虑，以确保对于本组织改革问题采取透明和充分参与的办法。秘书长可能知道，本集团彻底阅读了他的建议。结果，我们发现许多问题，我们需要对这些问题的进一步澄清，以便评估有关行动的影响。为此，我们拟定了一系列问题，已在由主席先生召集的非正式磋商期间将它们提交秘书处。它们突出说明本集团对于抓住所提议改革的机会非常感兴趣。如果我们要公正和适当地评价这些尚未答复的问题，那么就必须回答我们的问题。我们高兴地获悉如你所宣布的那样正在起草一份这方面的文件。

改革进程必须加强联合国在发展领域发挥其作用和履行其职能的能力，大会将发挥领导作用，以确保实现《宪章》所阐明的社会和经济目标。发展中国家继续面临很多挑战。由于全球变化的动态，这些挑战在一种新的国内和国际框架内出现。

执行这个进程的首要目标应是加强本组织处理发展问题和对发展中国家的需要和优先做出反应的能力。改革建议和措施必须完全符合构成本组织主要政策指导的中期计划。改革措施和建议的主要目标应是使联合国能够充分实施所有规定的方案和活动。这不是一个减少人员的问题，也不是为了实现节余而做出的努力。联合国的发展任务具有根本重要性，不可视为次要于其他职能。

联合国将就其采取行动的任何改革建议的所涉经费问题都应进行仔细的评估。作为实施改革措施和建议的结果而对财务和工作人员条例和细则拟议进行的任何改变都应提交大会审议和批准。

77 国集团和中国想再次强调它完全支持改革本组织的需要。本着这种精神，我们重申我们对参与就这个问题进行的进一步协商持积极和建设性态度。

在本世纪之初，在千年大会上，会员国们“决定使联合国成为落实《在联合国千年宣言》中通过的优

先事项的一个更有效工具。”(A/57/387, 摘要)两年后的现在,我们已经在经济和社会领域中经历了非常重要的政治进程。此外,在发展筹资问题会议、可持续发展问题世界首脑会议、老龄问题会议、关于儿童问题的大会特别会议以及其他会议上做出了一些非常重要的承诺。我们还创建了一个承诺网络。本组织必须对充分实施这些承诺的过程中出现的各种挑战做出反应。在过去十年中,世界发生了巨大的政治变化。联合国必须能够最终解决其本身的改革问题,以便对新时代的要求做出反应。

洛伊女士(丹麦)(以英语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其,以及加入欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛同意这个发言。

欧洲联盟感谢秘书长为进一步加强本组织而提出的各项建议。在他的领导下,我们在使联合国现代化方面已取得长足的进展。欧洲联盟完全支持秘书长的报告所开始的进程。不仅在纽约,而且在实地,我们已共同加强了联合国的有效性和它的威望。

为使联合国能够适应这个千年的不断出现的新挑战,仍有很多事必须做。首先,必须就发展议程达成协商一致意见。由于《千年宣言》的通过、在罗马做出的决定、蒙特雷和约翰内斯堡会议以及全体会员国通过一致支持非洲发展新伙伴关系而对非洲大陆表现出的进一步重视,这个发展议程已迈出重要的步伐。

我们欢迎这些问题和其他问题在秘书长的报告中得到的注意。这表明,加强本组织不是一个为其本身目的而进行的一个抽象的活动,这项工作为改变世界贫苦人的生活 and 福利提供了手段。它强调了这样一个事实:我们在联合国的工作的最终目标是使这个世界对贫苦人来说成为一个更好的地方。

两年前,国家元首和政府首脑们确定了本组织的目标和优先事项。一旦通过了蓝图,现在需要做的是确保本组织有实施这些目标和优先事项的必要手段。我们面前的议程和其中所包含的具体行动是秘书长对会员国们发出的加强本组织的实施能力的要求。通过这样做,联合国可以更好地协助会员国实施《千年宣言》和本组织的其他关键任务,包括就蒙特雷和约翰内斯堡首脑会议采取后续行动。欧洲联盟响应这个要求,并准备在本报告一旦得到大会同意后迅速开始进行艰苦的工作。

秘书长所建议的行动以实施为重点。这些行动是讲求实际的和脚踏实地的。在今后一些年中,它们应能在本组织中带来很大的改进。对本组织优先事项的更清楚认识意味着更好和更有效率的资源分配,而不意味着裁减预算。秘书长现在应立即做一些事情。其他一些事需要得到我们及会员国的同意,而还有一些事情则需要在今后几年中进行进一步的讨论。这些讨论除其他外将以进一步的报告为基础,或参照明年的2004-2005年两年期方案概算进行。这个进程将为联合国的全体会员国,以及为秘书处及其宝贵工作人员带来实际好处,这些好处将反映在更高的方案质量和执行水准、透明度、问责制和花钱得当。

让我再举几个例子说明欧洲联盟认为会员国和秘书长通过以合作伙伴精神一道工作可以在哪些方面带来实际结果。

秘书长建议审查一些具体方案活动以改进联合国的工作——例如在人权和信息这样的重要问题上,以及在经济和社会领域中。欧洲联盟强调它重视加强联合国在经济和社会领域中的活动,特别是在涉及非洲时。

世界社会已经表示愿意在《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡执行计划》的基础上建立的新发展伙伴关系。为使我们能够实现千年首脑会议的各项承诺和联合国各主要会议的结果,以及为了实现《千年发展目标》以便把更多的人从贫困中解救出来,通过这种发展伙伴关系而进行的实施工作必须取得成功。

我们特别重视在联合国的工作中优先处理非洲的问题。非洲联盟的诞生、非洲发展新伙伴关系的加强以及最近出现的结束非洲的一些长期冲突——在安哥拉、刚果民主共和国、埃塞俄比亚和厄利特里亚、塞拉利昂、苏丹和索马里的冲突——的积极前景是引人注目的政治发展，要求在联合国系统和会员国之间进行持续、牢固和有重点的合作。

我们是从这一总背景来看加强联合国在经济与社会领域活动的建议的。

我们同意秘书长的意见，即必须通过提高联合国工作的效率，来加强联合国在发展中国家的存在。我们欢迎请联合国发展集团为此目的拟订一份执行计划的建议。我们也欢迎争取澄清技术合作领域作用与责任的步骤。

经济及社会事务部的管理能力必须加强，考虑到它所承担的任务。必须进一步明确责任，包括总部与各联合国外勤点之间有更好的分工，以及改善总部与区域一级的合作，其中包括各区域委员会。我们支持加强特别任务顾问的作用，作为维持联合国在政策上更有力地侧重非洲的手段。

这方面，我们也强调需要巩固和加强联合国与布雷顿森林机构之间的合作。

欧洲联盟继续支持让民间社会和私营部门参与联合国工作。我们期待改进联合国与民间社会相互作用方式的建议。

关于人权，秘书长的建议指出了需要审查和可能加强行动的关键领域。欧洲联盟始终把这方面的工作放在高度优先地位，这也是对整个大会具有重要性和关切的问题。因此，在执行拟议的改革时，必须同各有关政府间机构有必要程度的协商。

进一步改善联合国新闻工作的建议也非常重要。在这一领域加强联合国，对确保公众继续支持联合国作为世界首要政府间组织至关重要。在技术进步的推动下，新闻工作变化不断。这就要求有一个经常评估的进程，以确保联合国的宣传工作能达到它的目标听

众，并以尽可能最有效的手段宣传联合国的信息。审查联合国新闻中心作用的工作，应该从这一角度来认识，值得认真考虑。欧洲联盟原则上准备接受秘书长建议中提出的挑战，目的在于使在欧洲的新闻工作变得更加有效，而且我们期望参加有关切实执行这项建议的讨论，顾及区域的需要。

联合国的预算周期显然需要现代化，以便能更好地适用象联合国这样一个现代和有效的组织。重要的第一步是要有一份更加透明和战略性预算文件，清楚地规定本组织的优先任务及其所需资源。

因此，秘书长提出的如何最有效地向我们介绍预算的措施——如阐明重点，文件更加简要，更富有战略性，减少会议次数，突出会议重点，以及加强监督和评价工作——是非常有益的。

我们同意，2003年将向我们提出的2004-2005两年期方案预算，应得到彻底修正，以便更好地体现千年大会上商定的重点。显然，这必须在中期计划的总框架内进行。

同样，一旦我们精简了繁琐的报告和会议之后，我们的日常工作将变得更加透明，更加集中。文件及时和更切中要害和更好地管理大会和会议服务，将提高效率。而且这将使各方都有更好的机会在我们的工作中发挥更重要的作用。

我们支持在今后几年继续改善人力资源管理。一个组织最宝贵的财富是它的工作人员。精简联合国的议程也必须解决继续提高联合国工作人员能力的需要。

同样重要的是，会员国应承担它们的责任，找到精简政府间进程的办法。振兴大会的重要工作已经开始。

我们已注意到，秘书长提出的有关预算的行动，基本上建立在大会已经确定的框架基础上，关于一般预算周期，关于采用以结果为基础的预算办法和关于财务细则与规定。我们认为，联合国成员应该核准精简执行这些现有任务工作的路线图。我们承认，成员国

中的关切必须得到解决。我们认为，我们应该让自己有充分时间解决这些关切。但我们也应该在本届大会上决定应实现的目标——为我们的组织制订一个更加透明、以结果为方向和战略预算。

会员国现在必须响应秘书长的报告，表现出必要的领导作用，重申给秘书长的使命，以加强本组织。我们必须拟订我们对在联合国中办事的新的、更加现代的方式的共同设想，并请秘书长开始执行。

同时我们大家都必须认识到，建议的措施不可能自然而然，或者一夜之间就能得到落实。我们会员国必须在研究这些问题，同秘书长密切对话，作为政府间定期磋商的一部分，一旦具体执行开始后。

这样作需要高级别审议。今后几天和几个星期内，各位常驻代表、大会主席、秘书长和常务副秘书长有重要工作要做。

主席先生，我们大家都希望你领导我们，在今后几个星期内采取这一重要的第一步。请放心，联合国将为此目的充分合作。

奈杜先生（斐济）（以英语发言）：我荣幸地代表纽约太平洋论坛小组在大会上发言，即澳大利亚、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、瑙鲁、新西兰、帕劳、巴布亚新几内亚、萨摩亚、所罗门群岛、汤加、图瓦卢、瓦努阿图以及我国斐济。

首先让我表示，我们衷心感谢秘书长向大会提出这份报告（A/57/387）。在他堪称楷模的领导下，联合国已经迈出了加强本组织的重要步骤。

我们面前的报告是继续改革的一份严肃方案，它跨越联合国活动的众多领域。在讨论秘书长第一个任期的改革倡议过程中，曾着重阐明了这样的想法，改革与其说是一个事件，倒不如说是一个进程。的确，改革是秘书长任期的标志之一。这份报告载有改进联合国工作的进一步具体建议。更重要的是，它还承诺进行将使本组织在满足会员国的优先事项时更具有灵活性和回应性的系统改革。

改进联合国的运作方式要求会员国和秘书处为实现共同目标作出联合努力。我们必须区分仅属于秘书长职权范围的建议和要求在政府间作出决定的建议。但我们不应该在这一方面徘徊太久。更重要的是，我们应该向着同样的方向前进。

据我们自己而言，我们认为秘书长指出的方向是正确的。我们认为，大会应该赞同这一方向，并在其现在可行的地方采取行动。尽管我们必须进行深入探讨，对某些建议作出判断，但我们在本届会议期间始终应该将注意力集中在秘书长提出的战略方向上。

几个星期之前，在关于《千年宣言》目标和本组织工作的全体辩论期间，许多发言者表示了联合国从制定目标迈向执行目标新阶段的急切愿望。不付诸实施，《千年宣言》目标和在蒙特雷和约翰内斯堡制定的目标只能成为空洞的诺言。

我们赞同秘书长的看法，联合国在许多领域必须更有作为。我们尤其赞同这样的看法，联合国必须更为全面地考虑移民问题，正如该报告第 39 段所建议的那样，并加强其在打击恐怖主义、毒品贩运和国际犯罪方面的能力。

因此，秘书长报告的行动 1 非常及时。联合国必须调整其行动，使之在适应我们所期望实现的目标方面变得更具有灵活性。目前，本组织回应会员国确定的新的优先事项的能力受到僵硬的方案预算的严重制约。唯一明智的做法是，不太重要的活动在经过一段时间后让位于更高的优先事项。我们所有国家的政府均这么做。现有预算规则已对这种情况作了规定。现在已到联合国开始同样这么做的时候了。

我今天在此代表主要由小国代表团组成的集团发言。文山会海、许多委员会冗长的议程和漫长的预算进程都削弱了小国代表团影响大会决定的能力。它们不仅通过有效剥夺小国代表团的权利削弱了大会的民主性，而且还使大会的效率低于应有的水平。

显然，秘书处改进政府间机制运作所能做的也就是这些。在行动 11 和 13——据此大会和会议管理部

将可以在管理文件和会议方面发挥更为积极的作用——秘书处正在力所能及地开展工作。上星期我代表太平洋岛屿论坛在第五委员会就此议题作了发言。

我们这些国家代表团认为，会员国无论是在改革标题下，或是在振兴大会的范围内均应在这方面更有作为。

建议大会设立报告审查机制的行动 12 值得深入研究。我们在本届会议上就可以开展这一方面的工作。

我们应该考虑作出新的努力以精简议程和缩短会议。尽管作了某些调整，大会议程仍然负担过重，充斥着以往的残留内容。作出某些明智的剔除将使我们工作变得更易管理，损失甚微。

行动 3 提议人权事务高级专员与人权条约机构协商以精简报告程序，该项提议应使联合国活动的关键领域有所改善，而不是造成不适当的的不方便。

我们期待着在我们的非正式会议上讨论这些或其他的想法。

行动 21 和 22 就修改预算程序的原则提出了建议，对这些预算程序有必要进行详细审议。秘书长对预算程序弊端所作的分析是令人信服的。这些程序过于冗长。对无关紧要问题的争论过多。会员国提供战略方向的能力甚微。尽管会员国和秘书处的资源开支巨大，预算却在一个两年期到另一个两年期显示出消极的变化。此外，评价和规划的间隔过长，妨碍了按照结果进行更具有回应性的规划。

这一程序对小国不利，而且没有很好地为联合国服务。考虑到所涉问题的复杂性，我们不可能在本届会议期间就商定具体的补救办法。但我们现在就应该开始讨论，作为第一步，我们或许能够就某些原则达成一致意见。

太平洋岛屿论坛国家全力支持秘书长为加强联合国继续作出努力。我们期望，其他代表团也能够向

着秘书长指出的方向前进。我们相信，会员国和秘书处的共同努力将能够产生一个更具有回应性的联合国以及更具有参与性和更富有成果的大会，它将为会员国的优先事项服务。

麦凯先生（新西兰）（以英语发言）：我今天荣幸地代表澳大利亚、加拿大和新西兰发言。

我国代表团坚决支持改革。我们这么做并不是为改革本身，或是我们将改革等同于节约。我们支持改革是因为我们认为本组织必须有所加强以满足会员国的期望。联合国在履行其使命方面所作的改革，对于提高它的效力，增进它的信誉和知名度至关重要。

秘书长为本组织绘制了一份前进的道路图，侧重于一些关键的想法：做要紧的事，向会员国提供更好的服务，开展合作，按照优先事项分配资源以及通过本组织工作人员为实现出色业绩进行投资。我们赞成报告的目的——使本组织更有效力，更现代化和更关注取得成果。

这些改革综合在一起，将使本组织具备更强的能力以实现我们建设一个更和平、繁荣和公正的世界的期望。《千年宣言》是一个宝贵的组织概念，以便帮助我们将注意力集中于目前的紧迫优先任务。在最高级别上商定的作为本组织的行进图的报告，涉及到联合国的所有活动，从和平到安全，到人权和可持续发展。它精心制定了共同的、雄心勃勃的具体发展目标。因此，这些改革将协助联合国更好地反映会员国的集体意愿。在秘书长的报告中也明确指出了对我们实现这些目标的能力的限制因素——议程上塞满了各种会议和文件，而不是注重取得成果。目前在联合国各项方案中的 36 000 项产出，使得它很难对新的需求作出反应。因此，我们欢迎秘书长提出在下一个预算中使资源和活动尽可能与目前的优先任务相结合的意图。

秘书长报告的核心是，必须要有一个能行使职权和有效力的大会。大会是联合国唯一一个我们大家都能够发表意见的机构。

但是，这种发表意见的机会由于系统的缺陷和议程的过分重叠而受到削弱。大会必须侧重于需要采取国际行动的重要问题，这也使工作量能更具有针对性，使得小国代表团能够应付。在这方面，我最好还是提及在我之前斐济常驻代表就这一问题所作的雄辩而又明晰的评论。

特别会议可以发挥重要作用，但我们应该确保它们不要取代其他创始机构的作用。

秘书长建议的措施为我们提供了一个加强参与联合国工作的机会。政府间进程的立法作用至关重要。我们认为，一个强有力的且能够更好发挥作用的秘书处，将不会削弱这种作用，相反，将会使我们通过更好地行使决策责任而加强这种作用。

我们也欢迎有关会议管理和文件的建议。尽管这一节的标题是“向会员国提供更好的服务”，但我们更愿将其视为一种协力完成的任务。我们各国代表团在使用会议时间和组织各项工作方面需要更加遵守纪律。各会员国还拥有一项并行的义务，改革大会和其他主要机构。澳大利亚、加拿大和新西兰已经认真承担了这项共同的责任。因此，我们支持秘书长建议设立一种机制来审查重复性报告要求的问题。

我们代表团认为迫切需要改革预算和规划机构。本组织最近采取的注重结果的预算方法并没有得到现有程序的良好支持。我们支持秘书长这样的看法，即侧重于取得成果就需要根据优先任务重新调整资源。这一做法需要得到预算和规划机构的支持，这种机构应可以适应变革，是一种综合性的机构，它会鼓励对决策采取一种更有效的战略办法。

我们在过去曾经说过，我们认为改革并不是一种削减经费的做法。但我们必须承认，本组织面临着资金问题。我们必须最佳地使用现有的资源。如果我们能够简化规划和资源分配的程序，就会节省资源，将其重新用于本组织的实质性任务。我们并不十分清楚行动 21 和 22 如何实施，但我们现在就准备开始就关键性的原则开展工作：预算的提出应该更具有战略意

义；规划和预算进程必须精简；以及预算和规划周期应该调整。

这份报告中所述的许多其他因素，与将来会取得成果的正在进行中的工作有关。秘书长对于渐进改革进程的承诺，由他在秘书处内提出的再次审查技术合作、人权、新闻和人力资源管理等领域方案和系统工作情况的任务所进一步加强。我们欢迎全面审查联合国的新闻活动和各人权机构。我们认为有必要对这些活动采取一种全球性的综合办法。我们期待着在今后适当时候看到这些审议所取得的成果。

我们面前摆有一份需要作出政治反应的政治性文件。秘书长已经编制了一份全面的一揽子建议，指明了他正在作出的改革努力的未来方向。以他的话说“这些措施不能自动执行，或一夕之间付诸执行”。我们已被要求对该报告提供强有力的支持。我们很高兴这样做，而且事实上我们还会更向前迈进一步。鉴于国际社会目前面临的挑战，我们认为有必要重新振兴这一十分重要的多边机构。我们需要现在就采取行动。我们需要这样一个组织，它可以适应各种情况而且对我们面临的种种挑战作出反应——包括实现《千年发展目标》和对艾滋病毒/艾滋病、全球化和恐怖主义作出反应——其中的许多挑战是本组织在 50 多年前创建时无法想到的。

我们赞成采取渐进办法，但我们强烈主张这不应该是一种极其缓慢的渐进，以至于在最近的将来我们几乎分辨不清是否取得了进展。显而易见，我们的决定应该是在信息灵通和考虑周全的基础上作出的决定。但在此时此刻，秘书长要求我们开始实施其报告中的全面原则和方针——正如他较早时说的，综合性的方针。我们已准备好这样做。

阿卜勒·盖特先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：
我荣幸地代表阿拉伯集团就议程项目 52“加强联合国系统”发言，非洲集团极为重视该项目，因为它关切加强本组织，并希望以一个将使它能够处理新挑战和机会的方式促进提高其效率。

非洲集团谨表示真诚赞赏秘书长提出其今天审议中的题为“加强联合国：进一步改革纲领”的重要报告。我们认为，该报告包含许多积极的建议，将提高联合国的效率并增加其影响作用。对于我要代表本集团详细地讨论这些问题，我先表示歉意。我们也谨表示赞同委内瑞拉代表 77 国集团和中国所作的发言。

非洲集团认为，加强联合国是一个不中断的程序，也是一个不会停止的持续进程。它应当是全面的，确定本组织长期的战略方向、以及中短期内即将采取的步骤。本集团的专家们已经在各委员会，以及在非洲大使在联合国的小组内认真地审议了该报告。非洲集团已经针对该报告的内容达成了一个初步的立场，并且已经就该报告所建议的行动准备了若干将向秘书处提出的更详细的问题。大家可以在大会厅的一侧拿到这些问题的清单。非洲集团期待着收到秘书处的澄清，以便本集团能够对这些建议采取最后的立场，并与各国和各国家集团一道有效地参加今后几个星期内就大会在这个问题上将要通过的决议草案举行的协商。

在审议该报告所提出的建议时，非洲集团不仅考虑到这些建议能够执行的程度，而且也考虑到其执行的后果。因此，我们要求在属于秘书长职权范围内的那些建议和将需要政府间批准或可能导致与政府间机制所确定任务发生冲突的那些建议之间作一个区分，因为后者将需要进一步的认真审议。

非洲集团也希望强调指出，重要的是以和谐和全面的方式审议各种努力，以便加强联合国，以大会运作的方式推出创新的做法，并促进经济及社会理事会及其实质性委员会。我们也极为重视对执行千年首脑会议和其它重要的国际会议和首脑会议上通过的决议采取后续行动。鉴于所有这些目标之间的牢固联系，不能将它们彼此分开来审议。

联合国的发展议程对非洲集团是特别重要的。因此，我们一向强调本组织在国际一级确定环境、社会和经济政策方面可以发挥的中心作用。本集团一再呼吁提高联合国在实地运作活动的效力，并在所有这些

活动之间进行必要的协调，其方式应当有助于避免发展中国家，特别是非洲国家的额外的体制负担。

本集团也呼吁联合国对许多年来我们亲眼看到的各方案和基金的基础资源急剧下降作出更有效的反应，资源下降正在阻碍本组织执行其支持发展中国家能力的方案的努力。因此，我们认为，行动 14 应当提到在确保以更可预测的方式进一步调动资源方面将必须采取的步骤。虽然我们欢迎行动 15 关于在 2003 年年底之前起草一份文件，以确定在技术合作方面的作用和职责的内容，但本集团认为，这样一份文件的目标应当不仅仅是协助捐助国作出决定。应当在一个全面的政府间构架中审议这样一份文件，以便能够制订指导方针，来指导秘书处在这个非常重要领域里的工作。

非洲集团也非常重视执行 2002 年 9 月的《千年宣言》。该宣言包括各国国家元首或政府首脑承诺在具体时限内实现的许多国际目标。由于我们坚信实现这些目标的重要性，同时欢迎秘书长和秘书处努力促进这些目标并为其执行动员必要的财政和体制能力，我们谨强调指出，这不应当导致以任何方式降低其它发展目标的重要性。这些目标是国际社会在千年首脑会议之前的国际会议、首脑会议和大会特别届会，以及在千年首脑会议之后的会议上通过的，那些会议包括可持续发展问题世界首脑会议、第三次联合国最不发达国家问题会议、以及反对种族主义世界会议。

非洲集团认为，在首脑会议和国际会议上确定的所有目标和作出的各项决定应当体现在 2004-2005 两年期方案概算中。

在这一方面，非洲集团要求秘书处制订其执行秘书长的报告中所载的行动 1 的方法，向大会提出对加快实现所有非洲发展目标能够采取的措施的看法，并考虑到这样一个事实，即非洲大陆取得的进展不如其它地区取得的进展。

非洲集团强调加强秘书处关于非洲大陆工作的重要性。非洲集团注意到行动 18 中提到的秘书长的

决定：将分配给非洲和最不发达国家特别协调员办公室的资源转让给非洲特别任务顾问办公室。非洲集团强调需要进一步说明特别任务顾问的任务的细节，并要求他在考虑国际共识：即在今后阶段给予非洲特别优先的情况下，向秘书长直接提交报告。

非洲集团还期待着收到秘书长关于联合国体制能力将如何得到加强的意见，以便协调地、有效地根据大会各项决定和非洲发展新伙伴关系的倡议满足非洲大陆的需求，作为联合国和国际社会向非洲提供援助的新框架。非洲集团还要求在新体制框架内监测和跟踪在执行新伙伴关系方面履行联合国和国际社会承诺的情况，以确保秘书处各部门之间必要的协调一致。

非洲集团相信民间社会机构和私营部门作为政府伙伴在国家、区域和国际各级制订和执行政策方面发挥的积极作用。我们饶有兴趣地注意到秘书长的报告中关于民间社会和联合国之间相互作用的行动 19，以及秘书长关于设立一个知名人士小组以审议这一问题的建议。在这一方面，我要求在政府间框架内制订该小组的指导原则，考虑到发展中国家平等代表权的重要性。以及应在政府间机制框架内审议该报告及其建议。

我们极感兴趣地注意到提出的关于促进联合国系统在人权领域工作的措施。我们要强调，非洲集团完全赞同促进本组织在保证和保护人权方面作用的一切努力。我们还要强调以下重要的考虑：第一，在执行任何方法之前，联合国全体会员国必须辩论和通过这些方法。必须避免人权和发展之间挂钩，包括联合国业务活动中违反惯例和普遍性、中立和多边主义原则的条件。第二，联合国具体代表必须把自己限制于确定的任务，并且在未获得有关国家核可的情况下，不应企图扩大或改变这些任务。第三，尽管我们欢迎旨在改进联合国机制报告制度的一切努力，但重要的是以一种确保效力和适用性的方法同有关国家审议这一问题的所有方面。第四，在执行人权措施中，必须致力于确定的任务，特别是特别报告员，因为其

中一些特别报告员以一种可能损害其中立性的方式超越了其任务。

非洲集团支持为在信息领域开展联合国活动和加强新闻部效力所作的一切努力。因此，我们认为，新闻部建议的调整应该首先同会员国协商，并且应该从新闻委员会开始。关于联合国新闻中心，非洲集团认为，建立区域新闻办事处将只会在拥有先进的通讯和新闻技术地区有利。会员国应该确定指导方针，以便以一种允许单独审议个案的方式并通过与东道国协商来执行这一建议。

非洲集团欢迎秘书长关于制作、计划和协调出版物的建议，以便改进这些出版物，并且使其内容更加集中。非洲集团认为，有关出版物财政可行性的任何决定应同联合国负责行政和财政问题的政府间机构协商后作出。

非洲集团支持提高联合国效率和影响的所有努力，包括使本组织的行政和财政活动合理化。非洲集团要再次强调有关方案规划和预算的方案方面的规则和条例在监测、执行和评估进程中的重要性。这些条例第 105/6(a) 条的执行应考虑到这样一种谅解，即通过中期计划和方案预算是重申该计划和预算所包括的所有任务。

最后，关于本组织及其工作人员，非洲集团欢迎秘书长关于鼓励联合国工作人员在本组织内更频繁调动的机制和奖励的建议。我们重申第 55/258 号决议有关人力资源管理、尤其是有关推动一般事务人员晋升为专业人员职等的有关段落。秘书长或可考虑增加分配给一般事务工作人员的职务数额、尤其是那些不受地理分配限制的职务。

非洲集团还欢迎秘书长打算审查内部司法制度，以加强其实效，并保障平等和合法地对待所有工作人员。

霍什鲁先生（伊朗伊斯兰共和国）**（以英语发言）**：我首先要感谢秘书长首次提出旨在把联合国变为一个准备应付全球挑战的有效的世界组织的新的改革

建议。我还应赞扬常务副秘书长和她的同事们拟定题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告，它引发了新的想法并协助会员国未来有关该议题的审议。

我还要表示同意委内瑞拉代表代表 77 国集团和中国所作的发言。

改革不仅是必要的，而且在全球化的时代也是建立一个具有活力的国际机构的义务。尽管迄今由于执行 1997 年所提出并通过的改革措施而取得了一些进展，却仍然需要实行更多的变革。面前的主要挑战将是提高各种能力并加强对多边机制在应付全球的要求和问题的集体行动中的能力。所以，任何改革建议均应避免有选择的做法，而应提出关于如何使联合国能够执行其会员国特别是在诸如千年首脑会议、发展筹资问题国际会议以及可持续发展问题世界首脑会议期间确定的优先事项的办法。

一个更有活力的大会需要对其议程和工作方法进行适当和必要的更改。其改革进程更应当依赖于通过建立执行其决议的具体和可靠的机制而确认大会作为各国平等地发表意见的独特的论坛的根本作用。

也可在提议对经济及社会理事会的改革中选择同样的做法。同时，我们同意秘书长的看法，即使安理会成为一个制定发展政策和战略的享有特权的全球论坛，需要采取有创意的措施，例如同布雷顿森林机构和世界贸易组织每年举行对话，使它们更好地了解其审议和政策针对发展中国家所面临的综合困难所涉及的敏感之处。在这方面，安全理事会的改革还应旨在促成一种适当的环境，以坚持各区域的平衡经济发展在维护国际和平与安全方面的必要性。

我们欢迎秘书长坚决认为联合国工作的发展方面具有重要性。然而，报告中却没有提出任何具体行动以确保其充分性及其在实际中的成功。在最近举行的会议的结局中所确定的主要的优先事项中，只提到了一两个方面，却留下其他很多问题和优先事项。在报告的任何一节中都没有提到最近在可持续问题世界首脑会议所达成的机构协议——即在《约翰内斯堡

执行计划》的第十章中，它给联合国系统的不同方面的工作带来新的变化。

对于国家一级的协调以及提议驻地协调员制度所具备的新的职能，极为明显的是除预算所涉问题外，对已经商定的联合国各基金会和方案的任务的任何改动，都需要事先得到会员国的同意。此外，任何提出新的职能作为在实地维持发展活动的条件的建议，都会大幅度扭曲联合国各基金和方案、以及驻地协调员制度的范围、性质和任务，从而有损于其以发展为基础的纲领并抵消改善整体效率的真正努力。

正是在这一情况下，我国代表团认为扩大驻地协调员的制度的活动范围以

“确保将人权纳入国家一级的分析、规划和方案执行工作”（A/57/387，第 51 段）

都需要在有关的政府间框架内认真讨论，并经过联合国所认定的程序。从协作机构的最大帮助中获益值得高度推荐，然而应当在联合国系统的每一个组成部分的权限内进行。任何超出权限的步骤都必须经过联合国已经确定的程度采取。这一基本的主张适应于在条约机构和各缔约国的报告义务中所提议的改革，并适用于确定人权特别程序的标准。我们虽然认为减少缔约国对不同条约机构的报告义务和有关负担对它们至关重要，但仍然极为需要通过会员国充分参与有关的进程而消除模糊之处并拟定最佳办法的努力。

副主席纳赛尔先生（卡塔尔）主持会议。

新闻部的调整和对活动的审查，应该力求加强而不是减少新闻部的作用和活动。由于该部当前的职能有可能与其主要任务不协调，我们认为可以将审查视为更集中关注有关的授权活动的一次机会。关于提议的使联合国新闻中心合理化的问题，区域中心的想法对于发达地区来说是一种积极的倡议，但对发展中国家来说这一问题非常复杂。我们认为应该加强在发展中国家的联合国新闻中心的作用。新闻中心还应继续发展当地语言的网页。

我国代表团注意到有关联合国报告的数量、一致性和影响问题以及会议的规划和管理问题的关切。我们认为，会员国有权讨论并提出对政府间机构的补救措施，有权在保持各类问题平衡的情况下制订将同类跨领域问题的报告加以综合的标准。

我们欢迎简化和改进联合国规划和预算工作的想法。为了更好地反映规划的重点事项，我们有必要确保，除了《千年宣言》的重点事项外，所有长期性政府间任务、包括大会的任务和最近国际会议的结果，都纳入到中期规划中，作为支持联合国工作的根本性战略指导。依照方案期中所需修改而补充了最新资料的方案规划应该继续以政治任务为基础。因此，预算分配应该像“日落”条款那样成为就规划工作作出决定或结束方案的基础。努力改进规划和预算编制工作的一致性不应影响这一工作的合理性和可靠性，这一工作主要依靠的是分配预算以落实全面完成会员国赋予的任务的必要性。为此目的，考虑到各政府间机构、即第五委员会和方案和协调委员会(方案协调会)在很大程度上有互补性和相互支持，让这些政府间机构进行有效的参与以便履行这些职能，将是十分合理的。

我们赞同秘书长在人力资源看法和管理问题上提出的考虑周密的设想。联合国要有影响和活力，就需要具备能够代表全世界不同具有献身精神的潜在聪明才智的胜任的国际工作人员。应该力求推动联合国工作场所需要的完善性，但实现公平地域分配的原则应该是这方面改革的主要目标之一。

关于授权的问题，我们认为，同任何授权一样，应该制订一种明确的问责制机制。这一规定，同其他许多问题一样由大会去年进行了讨论，并作出了决定。这些审议的结果富有启发性，有助于作为审查各项提议时综合不同看法的一种基础。

最后，我谨向主席先生再次保证，在本次非正式磋商中辩论和审议这一问题时，我国代表团将予以全面的合作。

本迈希迪先生（阿尔及利亚）*（以法语发言）*：主席先生，请允许我首先对秘书长在他题为“加强联合国：进一步改革纲领”报告（A/57/387）中主动提出一系列改革新提议这一倡议表示衷心的祝贺。这一倡议值得赞扬，再次说明了秘书长决心为联合国的改革进程注入新的动力。

秘书长的倡议深化了 1997 年开始的改革进程，这一进程的根本目的是改革联合国的内部结构和文化以适应联合国所面临的挑战。

我国代表团还赞同南非代表不结盟运动、委内瑞拉代表 77 国集团和埃及代表非洲国家集团所作的发言。在当前我们审议报告的初期阶段，我想在大会上就对我国代表团来说非常重要的改革建议的某些方面发表的评论和看法。

大会主席通知我们他打算组织非正式的磋商以审查秘书长请会员国核准的具体建议，我们对此表示欢迎。在这方面，并鉴于这一问题的重要性，也许各常驻代表也应参与谈判的工作，同时支持专家的努力，以便就方案的这个方面达成一致意见。

关于实质问题，报告包括了人权、信息、行政管理和预算方面以及经济合作等重要领域方面 35 项提案。我们赞同秘书长的看法，即有必要继续改革以期对付我们加强集体能力方面面临的挑战，在迅速变化的世界上铸造我们的共同命运。我们感谢秘书长向我们明确说明改革方面取得的成就，随后向我们提出长远而言仍然需要做的工作。有些考虑到的行动属于秘书长的职责，我们感谢他就这些行动向会员国提出报告。其他的行动属于政府间结构的职责范围，这些机构应认真和透明地审查这些行动，使所有代表团都能够参与这一审查和决策工作。

关于重新集中关注联合国千年大会所确定的重点事项方面的活动，我国代表团产生将致力于对千年目标的承诺，我们希望指出的是，这些重点事项已经成为 2002-2005 年中期规划的一个组成部分。换言之，

不应让《千年宣言》所确定的重点事项取代其他的立法职责，这些也应反映在中期规划中。

我们还谨重申方案和协调委员会作为大会和经济及社会理事会的咨询机构在规划进程中发挥的作用。我们认为，尽管存在着某些缺点——这些缺点并不是这个机构才有的，委员会令人满意地执行了它的各项职能，诸如核实列入中期计划各项方案中的活动或从其中删除的活动是否确实存在，并确定对这些任务的解释是否符合各审议机构的决定。委员会还承担了证实提交报告的技术正确性，并确保中期计划中规定的各项优先事项得到遵守。在这方面，我谨强调，方案和协调委员会在今年7月举行的上一届实质性会议从取得的成功和效率的角度看堪称典范，因为委员会在4个星期、而不是最初计划的6个星期内完成其工作。

中期计划是联合国方案规划、制订预算、监测和评价的基石。因为中期计划通过方案和次级方案反映了各审议机构的指示，它决定了联合国总的方向，是为方案所涉期间编制两年期方案预算的框架。因此，我们在注意到秘书长关于提交较简短的中期计划的建议时，希望了解执行这项措施的好处以及各种所涉问题。

关于方案评价问题，必须继续遵守《条例和细则》的条例105.6(a)，这一条是关于方案规划、与方案有关的预算问题、业绩监测和评价方法。我们认为，不能由于缺乏意愿，或可能导致不能有效地执行所规定任务的任何其它主观原因，就因为规定过时而自动停止执行规定。这是我国为什么在过去几年中一直反对“日落”条款的概念，我们继续决心严格执行刚才所述的条例105.6(a)。

关于人权问题，我们对秘书长主动加强联合国系统在促进和保护人权方面的作用表示欢迎。然而，我们希望本着1993年在维也纳举行的人权问题世界会议的精神展开涉及诸如人权这样敏感的问题的改革进程，考虑到人权同不偏袒和公正的原则不可分割和相互依存的特点，应以此来指导这项非常敏感的改革。

这项改革是必要的，特别是因为必须使各条约机构编写报告的程序以及联合国人权事务高级专员办事处管理方法程序合理化。

我们还满意地注意到，秘书长承诺将加强信息工作，将其作为改革和振兴联合国系统的关键因素。然而，新闻部的改革不应只在财政标准的基础上。我们认为，调整新闻部的方向所产生的结果应是维护和改进与发展中国家特别相关的各种活动，并努力在这个关键领域缩小发展中国家同发达国家之间的差距。我们促请秘书处继续同信息委员会协商，调整新闻部各种活动的结构或其方向。

关于建立区域新闻中心的建议，我们注意到，许多区域新闻中心是设在费用极高的地区，在这些地区已建立了完善的信息和电信基础设施。在条件较为不利的地区，应同有关东道国协商，逐案处理展开业务活动的问题。

最近在蒙特雷举行了发展筹资问题国际会议，并在约翰内斯堡举行了可持续发展问题世界首脑会议，这两次会议对加强国际经济合作至关重要。在这方面，我们认为，把履行这些承诺的后续行动同执行《千年宣言》的后续行动进程结合起来是及时的，这样我们就有可能采取全面、连贯和综合的方式来实现发展目标。

非洲大陆的具体需要是千年首脑会议的重要议题，我们应继续予以特别注意。非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）获得了国际社会的大力支持，应根据新伙伴关系的雄心为它提供大量资助，尤其是通过加强有关的秘书处结构，这样它就能有效地负责旨在执行新伙伴关系的国际社会的各种支助活动。

这些就是我们就秘书长关于改革的建议的一些意见；我谨向大会保证，我国代表团将全力予以合作，并已准备好为这个重要问题的审议工作取得成功作出建设性贡献。

本努纳先生（摩洛哥）**（以法语发言）**：摩洛哥王国对能够参加这次辩论、并为大会关于改革联合国问

题的集体审议作出小小的贡献感到高兴。我们谨真诚地感谢秘书长今天上午向我们介绍了关于加强本组织的非常有益和发人深省的报告（A/57/387）。

一个强有力、有信誉和有效率的联合国符合所有会员国的利益，而无论会员国的地位、发展程度或能获得的资源如何。这就是为什么科菲·安南先生今天上午提醒我们注意的各项目标应获得我们的支持，并无疑问应获得全体大会的支持。使我们的工作进一步合理化、更好地利用我们所掌握的资源、避免工作重复和重叠以及使行政部门掌握最现代的工具以便能够执行我们交给它的各项任务，这无疑符合我们每一个人的利益。行政部门的任务越来越复杂，这与全球化现象是一致的，并使国际社会有义务把联合国变为一个有信誉和有效率的管理机构，因为正如人们所说，如果市场在趋向全球化，那么管理规则也必须全球化。人们期待我们采取的管理活动涉及面很广，从国际贸易、发展筹资和保护环境直至打击犯罪和恐怖主义。

正如我们大家都知道并且今天不幸看到的那样，恐怖分子组成了国际网络，只有通过在同一水平的起诉，我们才能有效地打击他们的活动。我们欢迎 2002 年 9 月 9 日的报告。它是 1997 年开始的改革活动的组成部分。然而，改革不是一个瞬间的现象，也不是一个奇迹。正如科菲·安南先生提醒我们的那样，它是一个持续的努力，我们必须长期推行改革。

可以毫不夸张地说，联合国组织的生存或许取决于成功的改革。在正在经历基本变革的世界，我们不再能希望通过使用二十世纪后半叶已经过时的一个世界的方法和回应措施取得成功。

我们还知道不能简单地拆掉自己的房屋，因此我们完全支持秘书长的办法。他首先要求我们侧重变革、计划目标和建立实现目标适当的手段等不可或缺的工具。计划和预算必须并驾齐驱，必须在合理的时间期限内，例如象秘书长建议的两年内设想和实施。

我们衷心支持他的建议，虽然我们认为在执行过程中我们必须使计划和预算少一些官僚程序。我们不应感到耻辱，而必须适应现实世界。设想计划和预算将以行政部门提供的技术信息为基础，但其执行必须在更高一级政治水平，即秘书长一级。

我们还确信，秘书长必须在管理整个预算方面如其要求的享有一定程度的灵活性。我们将这一灵活性给予本组织最高官员并将必须列入向各政府机构的评估和报告，随后这些政府机构将评估所提出的倡议并提出必要建议。这些机构包括第五委员会和方案协调委员会。

今天，任何有效率的机构如果没有良好的管理，或善政便不可能取得成功。秘书长必须确保以最低的代价实现其现行目标，并且必须根据国际舞台上的新的事态发展重新分配资源。他必须在维持同联合国主要机构特别是安全理事会和大会对话。换言之，当他分配资源时，他必须通过适当渠道举行的对话的基础上这样做。

大会具有普遍性地位，但如果它愿意面对本组织面前的新挑战和新的工作方法，它便必须进行改革。今天我们听到重振大会，好象它是一位病人需要更多的能量，事实上，所需要的不过是使我们的大会及其工作方法符合增长了了的会员数目，它所解决问题的性质以及现代通讯和信息技术的演变和发展。

我所描述的这些任务必须与秘书长的改革同时进行，因为这是确保改革将产生最佳影响的唯一途径。我们高兴地看到主席意识到改革秘书处和重振大会之间的这种联系，打算在正在进行秘书处改革的关头强调重振大会。

我们希望，这一普遍关心的活动将在不提及任何特殊利益的情况下开展，并且渴望确保那些最希望为改革出力并最具资格的人们将服务于联合国组织。

联合国是与其会员国主权平等为基础的。但当我们谈到国家以及个人时，我们知道，有些方面比其他方享有更多平等。非洲是一个天赋微薄的大陆，并且

在过去 25 年的事态发展中受难最深。因此，大家对非洲国家表现出积极的声援几乎是自然而然的，这种声援应该由秘书处通过一个中枢点，即按所提议的那样科菲·安南先生的特别顾问反映出来；该特别顾问应协调和统筹管理联合国在非洲问题方面执行活动，因为今天的活动过于分散。这一活动将包括我国高度重视对非洲发展新伙伴关系的关注。

一个组织要存在下去，它便必须采取行动和传播信息。它必须与其环境交流并收到反馈，这样它才能不断发展。然而，难道我们应该象我们在过去 25 年的战后时期那样交流吗？因此，我们同意秘书长关于使新闻部现代化的提议，使其能够更为经济有效的运作。在开展新闻部改革时，发达国家的需要和关切不同于天赋不足的国家，特别是我早先提到的非洲国家的需要和关切。

毋庸置疑，任何改革进程都必须注意不要忽视这样的事实，即其最终目标是为了人。联合国在促进人权，使其获得接受和使最为多样性的文化敏感度获得重要性方面发挥了不可或缺的作用。这些过去作出的努力，这些地质层面今天应该在全球范围内评估以便找到维护人权的更为适当的监测机制。

很明显，取决于某种协议的专家委员会的增多不是一个尽善尽美的办法，因为它迫使最为不幸的国家拟定数目繁多重复的报告，而这些报告要求专家的服务。我们认为这一评估进程应该交给日内瓦的联合国人权事务高级专员，他应该从法律和技术角度提出简化这些进程的适当方式。

摩洛哥王国支持科菲·安南先生为改革联合国付出的努力。我们认为我们必须取得进展，采纳那些大会达成认同的改革领域。其余领域可交给一个于明年开始工作的后续小组。各国通过这样一个不限成员名额工作组可继续他们同秘书处的对话。

人们在这个不安宁世界越来越多地期待联合国以寻找安慰。我们必须行动起来。我们没有让他们失

望的权利，我们必须采取行动。必须对那些对我们抱有期望的人作出反应。

马吉杜卜先生（突尼斯）（以法语发言）：自从我们庆祝联合国日以来已经过去一个星期。对我们组织 57 年历史进行回顾分析使我们得出以下结论。

联合国并未失去丝毫相关性。世界比以往任何时候都需要本组织根据《联合国宪章》宗旨和原则恢复全球村落的秩序。我们组织所体现的多边主义已证明是建立国际关系必不可少的；这种关系的基础是民主、包容、平等、正义、各国的平等主权。

我们从第二次世界大战继承的体系需要更新。世界在过去 20 年经历了深刻变化，特别是全球化及其伴随的一切积极和消极后果。这些变化需要反映在联合国系统的结构和运行机制内，该系统当前肩负着作出调整以适应我们时代需求和构成未来事件之过程以避免盲目的双重责任。

然而，联合国并非自治实体，并不拥有自身决策主权。其行动或非行动取决于各成员国的集体决定。该组织的有效性依靠我们成员国提供给它的手段和资源。它的有效性还依赖于我们和解乃至为了更广大社区利益而限制我们国家利益的能力。

正是在上述观点基础上我们代表团今天想对秘书长在其报告（A/57/387）中提出的一系列改革进行评价。在此方面，我要向科菲·安南先生表示敬意，他富有远见，能够在这个变化是唯一常量的世界感受到变革的益处。他为加强联合国职能毕生努力。他以行动证明比我们明智许多，历史也将毫无疑问地证明他的正确。

我还要向路易丝·弗雷谢特女士的努力致以敬意，它是为澄清拟订改革以利于各成员国；我们还感激大会主席为便利审议秘书长建议过程作出的举措，以使该过程取得迅速和成功结果。

我国代表团赞同非洲关于秘书长所提改革建议和措施的共同立场。因此我的发言和评论只限于提出以下看法。

我们欢迎秘书长的报告，它是更广泛议程和改革我们组织持续过程的一部分。显然，秘书长提出的结构、行政和预算改革本身不足以对调整我们组织以适应现实世界需求作出反应。事实上，正如秘书长正确指出的，联合国的改革只有在安全理事会构成作出变动并且其有效与可信性通过改善工作方法和决策过程得到加强的情况下才能完成。我这里特别指的是否决权。

同样明显的是，大会活力得不到恢复，所提改革建议也不会成功。实现这一目标所需要的不仅仅是表面变化。我们有迫切义务恢复大会具有的《宪章》所描述的真正作用，因为它是本组织真正具有普遍性和民主的机构。本组织其它主要机构应维护和尊重它的特权，并且它在维护和平与安全及有关经济、社会和管理问题领域相对于这些机构的权威应得到充分发挥。

如果我们对秘书长提出的改革过程进行充分利用的话，它可能为我们组织提供实现具体和切实结果的战略。事实上，联合国的工作方案需要合理化。它应当以千年宣言所载各项目标和主要会议成果为核心，尤其是关于发展筹资的国际会议和可持续发展世界首脑会议。这些目标应当在本组织中期方案及其方案预算中得到连贯反映，同时使我们能借助结果指数衡量这些目标是否得到有效实施。然而，这些目标不应取代其它现有授权。它们应当在综合战略构架范围内对这些授权提供补充，此战略的基础是各成员国所确认的优先。

这样的战略可以使我们避免秘书长报告中描述的我们组织内部的职能重叠。这种重叠造成资源和精力的浪费，也浪费许多时间并在某种程度上造成立法机构所作决定的不一致。所有这些因素结合起来削弱了我们组织的有效性。因此我们支持秘书长所建议的将某些议程项目重新组合，并就密切相连的问题提出

综合报告以利用新手法并结束那些被认为无用的活动。在这方面我们认为，必须在与会员国协商下进行我们原则上支持的这种合理化。

发展的所有方面应该成为本组织关切的中心问题。事实上，发展应成为本组织的最高优先任务。我们已经举行的辩论都无疑地表明，在人民摆脱了夺走其人的基本尊严的贫穷的枷锁之前，就无法减少或消除我们世界面临的各种威胁。应该将发展权视为等同于其他基本人权，并通过联合国系统的活动促进发展权。

在这方面，我们高兴的是秘书长重视旨在造福非洲的各种活动，并高兴地看到他决定任命一位顾问负责非洲的特别任务。我们希望他赋予该顾问的任务将符合非洲国家的期望，尤其是因为这些期望关系到非洲发展新伙伴关系。

预算关切问题不应成为改革的动机。秘书长明确表示，他的目标既不是减少预算，也不是对外界强加的条件作出回应。这使我们感到放心，秘书长也得到我们的充分信任。但是，我们希望会员国不会提出财政考虑，作为制定我们改革方案的决定性因素。

应该逐步实施秘书长提出的一整套改革，并予以系统的评价。我们注意到，改革的一些方面——尤其是与人权和信息有关的一些方面——将成为秘书长根据将向他提交的研究报告所作的进一步建议的主题。我们还注意到，一些提议尤其是关系到行政和财政领域的提议，仍须予以进一步澄清。还必须更深入地检查责任制问题，并必须建立适当的责任和控制制度。我们还认为，大会主管机构还应在大会作出决定之前，进一步审查各种技术问题。

在结束发言时，我要重申赞赏秘书长提议的新的改革，并保证主席在将由他在我们辩论之后开始的谈判进程中一定能得到我国代表团的通力合作。我们依靠他保持该进程的透明度，并确保其公开性。

内格罗蓬特先生（美国）（以英语发言）：今天我高兴地就秘书长旨在加强我们这个必不可少的组织

的最新倡议在大会发言。我和其他发言者一样，感谢秘书长进行了专心致志的指导工作。我们还要赞扬扬·卡万主席，因为他提供了讨论这一极其重要问题的机会。

布什总统上星期四在联合国纪念联合国日时说，美国和全世界一起纪念本组织的成立，并认识到本组织对我们世界的深远影响。他还重申，作为创始会员国的美国致力于通过联合国的工作，推进世界各地的人权、安全和教育。其他许多国家也表明了同样的观点。因此仅在一个星期之后，我们聚集在这里，讨论并商定联合国应如何在今后岁月中发挥关键作用，这样做是十分恰当的。美国一贯认为，集中处理最重要优先问题的强大而管理良好的本组织，是确保满足会员国需求所必不可少的。

由于发表了题为“加强联合国：进一步改革纲领”的关于改革的最新报告(A/57/387)，秘书长提供一个新的宝贵框架，用以实施不断改善本组织的方案。联合国一贯支持秘书长认为改革是一个进程而不是一项活动的概念，同时我们还认为必须加快或加强这一进程。实现现代化、有效地监督和消除重复和过时的职能，是这一进程的组成部分。因此，《进一步改革纲领》为本组织的许多方案、结构和行动及时地提供了行动方向。

近年来，在改进联合国工作方法方面已取得了相当大的进展。秘书处的工作人员和结构已得到精简；人力资源管理方面有了重要的改变；会费分摊比额表已经更新；维持和平管理工作的效率和效能更高，联合国预算则越来越注重成果。秘书长的最新报告依据这些改进，更大程度地利用宝贵的资源，并确保本组织的工作密切配合千年宣言各项目标。我们赞同他的方针，也赞同他的一整套行动。然而，我要就若干关键内容发表意见。

我们期望认真修订2004和2005年方案预算，使之更好地反映会员国的各项优先。同样，我们感到鼓舞的是，报告列出了改进预算进程的步骤，其中包括方案评价的关键职能。

对旨在改善政府间协调和避免重叠的措施已期待了很久，因此十分令人欢迎。

在重要的人权领域，值得优先重视的是加强联合国在国家一级的行动，并改善人权事务高级专员办事处的总体管理工作。我们热烈欢迎秘书长选定塞尔希奥·比埃拉·德梅洛担任新的高级专员。

重新安排新闻和会议事务，是不断改进本组织方案至关重要的组成部分，因为这些事务部门在全部预算中占的比额过大，而它们可对实质性的方案和活动作出重要贡献。我们支持采用了大胆的办法，使会议事务合理化，减少印制报告的数目和份量，并处理举行会议的数目问题。我们期望采取同样创新性和进取性办法，以便在不到三年时间内建立可以实施的新闻职能。

因为人是联合国最重要的资源，因此人力资源领域的各项措施特别吸引我们。加快征聘速度；更多地保留合格人员和改善调动，这些都是这项主动行动值得欢迎的构件，同时还要铭记《联合国宪章》第101条的标准。

秘书长为使联合国一直成为一个相关和能够及时作出回应的机构而提出的各项行动无一例外都是出色的行动。这些行动同会员国赋予它的行政首长的权威和责任完全一致。我们随时准备以我们可以采取的一切方式协助它。我们同大会堂在座的其他成员一起致力于改善联合国，并使它能够对二十一世纪的需要作出更积极的回应。

马布巴尼先生（新加坡）**（以英语发言）**：为了避免在任何时候对我的话出现任何误解，让我首先强调我们完全支持秘书长题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告(A/57/387)。我们还支持他提出的就这个问题作出战略决定的呼吁，同时，我们也支持建立主席建议的公开和透明程序，执行这份报告并对此采取后续行动。我将在发言稍后专门谈及这份报告。我认为应该在我的发言前半部分鼓励对联合国改革问题进行战略讨论，因为我们必须作出战略决定。

在此之前，我要提及我个人的一个小趣闻。我可能是在座各位中为数不多的联合国改革老手之一。1986年，当时的大会主席曾邀请我担任为联合国改革而设立的高级政府间专家小组即所谓18人小组成员。当时一件小事给我上了宝贵的一课。当我在18人小组任职时，我们曾非常认真地设法找出可以精简、裁撤或关闭的联合国系统部分机构。我们遇到了很大的困难，但最后终于找到了一个鲜为人知的联合国委员会，我们认为该委员会不再有必要。如果我记得不错的话，我认为这就是联合国税收委员会。我们大家都同意，该委员会确实不是联合国工作的核心，可以把它关闭。在会议的最后一天，当我们行将通过报告时，美国代表走进来说，他非常抱歉，但美国财政部通知其代表团，他们认为税收委员会应该继续存在，谨请不要关闭该委员会。

这个故事的寓意是，如果我们试图谋求删除具体的项目，则联合国改革自然非常困难，因为每个会员国都在一个或另一个联合国部分方案中存在既得利益。因此，在我们详尽审议这个问题时，我们必须从某种“全面的角度”进行战备性审查，看一看联合国在当今世界中的形象并审视其作用。

在这个背景下，我希望我们将在本次辩论中努力处理这样一个关键问题，即我们为什么需要改革问题。我认为也许存在五种可能的答案。

一个答案可能是，我们试图改革是因为联合国过于庞大。情况不可能如此，因为联合国作为一个组织的足迹实际上很轻。如果我记忆正确的话，目前世界国民生产总值约为30万亿美元。联合国年度预算是15亿美元。如果我的速算也正确的话，这将是全球国民生产总值的0.005%。这几乎可以比喻成沧海一粟。因此，如果这仅是沧海一粟的话，那么鉴于人们对联合国提出的要求越来越多，我们改革的目的是应该使这沧海一粟更小呢，还是使它大一些？

第二种可能性可能是，我们试图改革联合国，因为它的效率过于低下。当然，联合国的官僚机构一定有效率低下的成份。但在我们努力改革联合国时，我

们是否清楚地认识到进一步的基准？我们在把联合国公务员制度同世界上哪一种公务员制相比较？如果说联合国效率低下，那么我们在使用哪种标准进行比较？我曾在安全理事会中同至少两个部门——即新闻部和维持和平行动部进行密切合作——我要坦率地说，从我个人的经验看，这两个部门可能已经是世界等级的行动，它们也许可以给世界上其余的公务员制度讲授如何工作。因此，如果我们说联合国效率低下而必须加以改进的话，则我们也必须为能够这样说而建立必要的标准。

第三个可能存在的改革理由也许是，我们作为一个组织基本上走错了方向。如果情况是这样的话，如果联合国基本上走错了方向，那么为什么在我们每次召开首脑会议时，各国国家元首和政府首脑都纷纷来此大会堂与会呢？他们来到这里的原因是，联合国已非常有效地成为政府间进程的精神中心。的确，我还要表明，联合国发挥着一个最重要的作用，成为主要的合法性殿堂，所有议程都必须提交到这里并在这里取得合法性。无论在发展领域、环境领域还是在打击恐怖主义领域，也无论是谁的议程，这项议程都必须提交到大会堂，在国际社会彼此合作面前取得合法性。世界来到这里给其议程披上联合国合法性的外衣，这个事实表明，联合国不可能完全走错方向。

第四种可能性是，优先次序可能安排错了，联合国可能在某种意义上错误地分配其优先次序。坦率地说，我们可以在这个领域进行真正的讨论，以便按库马洛大使本次会议早些时候所说的那样，处理“改革进程似乎引起的猜疑和恐惧”。但为了处理这个问题，我们必须扪心自问，什么是联合国系统真正的优先。在这方面，如果说我们必须确定第一优先的话，则欧洲联盟代表今天早些时候的发言最恰当不过地表明：“我们联合国工作的最终目标是使世界成为全球贫穷人民的更美好场所”。

我们赞成欧洲联盟的呼吁。我们也同意，首要目标应当是确保联合国帮助改善本星球贫穷人民的生活。但是，如果是这样的话，我们确实可以向自己提

出一个非常简单的问题：目前，我们的优先事项是否要达到这个目标？当然，如果我们详细研究联合国的预算，我们也许能够了解是否真正用于帮助穷人。在这方面我想提出的一个具体建议就是制作一张圆形分析图，表明联合国预算中用于减少全球贫困和促进发展的百分比。这也许会澄清局面，使我们能够评估是否有充分的资源用于发展活动。

第五个进行改革的可能的理由——我知道这可能是一个微妙的问题——也许是主要捐助国对本组织的方向感到不满意。不幸的是，这一想法有相当大的真实性。在过去几年里，改革进程的推动者是主要捐助国，它们对联合国工作的几个不同的方面感到不安。事实上，我们在今天上午的发言中听到，在联合国改革问题上有着令人不安的南北分歧。我们认为，情况不一定非如此不可。不一定要北方支持改革而南方感到怀疑。我们认为，南北方都可以同样积极地支持改革。但是为了做到这一点，南北方都必须对改革进程的真正目的具有一个共同的想法。我们必须搞清楚其目标和我们设法达到的目的。我们也必须搞清楚改革如何有利于联合国大家庭中的每个人的利益——如何有利于北方和如何有利于南方。我们希望，这将是本次辩论的结果之一。

顺便提一下，在这方面我也想指出并重申突尼斯大使梅吉杜卜在本次辩论中提出的一点。他在谈到联合国的有效性时说：“其效率也取决于是否有能力知道如何协调或是在时候为了更大社会的利益克制我们的本国利益。”这就是我们今天辩论中的挑战。在努力加强联合国时，我们能否有时候为了加强集体利益而抛开我们本国的利益？我们希望能够这样做。

在具体谈到秘书长的报告之前我还想谈一谈另一点。在我们先前在大会堂就振兴本组织进行的发言时我们说到，联合国有三个支柱：秘书处、大会和安全理事会。今天摆在我们面前的报告坦率和详尽地谈到了同秘书处有关的改革。它也详细谈到大会的改革。但是，很少或几乎不提安全理事会，尽管安理会今天也许是联合国大家庭中最重要的一员。

在担任安全理事会成员几乎两年之后，我们看到，安理会也能够进行行政改革。正如许多人在这里说过，我认为，我们已设法对安理会向大会提出的年度报告进行改革，努力减少其篇幅。事实上，我们成功地把报告几乎缩短了一半，从而为联合国节省了几十万美元。

但是请允许我坦率地说话。尽管我们指望安理会所有成员会支持我们，我们实际上吃惊地发现存在着阻力。我可以告诉大会我的一些同事几乎是拼了命才获得对我们看来非常明显的事情的支持，也就是缩小报告的篇幅。不幸的是，在这里支持大会和秘书处改革的一些国家抵制安全理事会的改革。我们认为，如果消息传出去将损害改革进程。

很重要的是，联合国大家庭的三个部分——秘书处、大会和安全理事会——对改革表现出同样的承诺。顺便提一下为什么我们支持秘书长报告的第 21 段，该段涉及安全理事会需要把其做法编写成文，我们也支持涉及精简机构和维持和平行动预算的第 168 和 169 段。顺便提一下，我们必须记住，维持和平行动的预算要远远大于经常预算。也应当检查这些预算。

现在让我谈谈报告本身。我们确实想要赞扬秘书长和当然还有常务副秘书长编写了这份简明和出色的报告。我也想指出，这份报告的可读性很强，因为我用一个周末阅读了这份报告。

我将首先指出，我国代表团赞同其中的分析和其 36 项建议中的绝大部分，甚至是全部。根据就有关振兴大会的议程项目进行的讨论期间的发言来判断，没有人会不同意秘书长有关大会仍然软弱的观点。坦白地说，我们在本次辩论中唯一无法回答的问题就是谁将领导改进大会。秘书长不能提供这种领导。毕竟，他是为本组织服务的一位公务人员。如果要改进和振兴大会，会员国必须提供领导。如果会员国不提供领导，那么我们就不得不从政府间机构中寻找领导人。我们真实希望将会出现一些领导人。但是，关于如何

使联合国秘书处成为一个效率更高的组织的建议，毫无疑问秘书长已经提出了许多重要建议。

我们也谨指出，在这一过程中，秘书处和会员国应当结成共生的伙伴关系。双方应当彼此相信。秘书长正在寻求在执行我们规定的任务时的更多的灵活性。而对我们会员国来说，我们必须采取务实的方法和不要对秘书处进行微观管理。换言之，我认为，我们都应当欢迎秘书长各项建议的主旨，而不要对太多的细节感到见怪。尽管必然会产生一些特定的关切的问题，我们不应当让这一情况掩盖授权秘书长采取迅速行动的更广泛的需求，以便继续进行他在 1997 年开始的改革努力。

当然，报告突出了几个领域——特别是预算程序改革、人力资源改革和加强人权的章节——这些方面将需要大会提供更详细的信息和进行进一步的审议。我们相信，正如秘书长在 1997 年所做的那样，他将提出一份全面谈到这些问题的执行计划。

在决定如何开始工作时，我们首先必须对秘书长作为首席行政官权威之下的各项建议和需要大会批准的领域要有清楚的认识。我们支持他立即执行严格属于他授权范围内的工作。但是，我们不久将在第四委员会中进行发言，例如，这些包括振兴新闻部的努力。我们认为，也许只有四或五项行动将需要我们采取行动——特别是有关预算的行动。

在这样说之后，我希望，我们大会将根据秘书长的请求对报告作出战略性的决定。这种方法将是正确的，但这并不是说细节是不重要的。但是，可以在以后阶段适当进行处理。我们相信，我们眼前的优先事项应当是向秘书长发出一个明确的支持的信息。

最后，让我引证意大利政治家马基雅弗利的话。我知道引证马基雅弗利的话并不一定是正面的，但他说的这句话是正面的：“想做常胜将军者必须适时应变”。我们希望，联合国三驾马车的所有三个成员——秘书处、大会和安全理事会——将会随着时代而改变，以确保联合国将始终是重要和强大的。

罗德里格斯·帕里利亚先生 (古巴) (以西班牙发言)：联合国的未来不确定。单边主义威胁到它的生存。我们必须拯救联合国。与此同时，我们必须彻底改革天天高唱各国主权平等的联合国组织，今天，主权平等只是一种幻想。我们认为，改革的关键目标是在充分尊重《宪章》的基础上使联合国民主化。

但是，正如秘书长在其宝贵报告(A/57/387)中恰当地指出，在经过十年徒劳无功的谈判之后，虽然正如一位代表所说，绝大多数会员国已经达成“总的共识”，认为必须增加安理会席位，矫正发展中国家代表不足的问题，认为亟需取消或者至少暂时限制使用反民主的和过时的否决权，认为必须取消安理会称作非正式磋商的秘密商议，最后通过安理会永恒的暂定议事规则，使安理会以全体会员国名义开展的工作有透明度，虽然存在这些“总的共识”，安全理事会改革和民主化几乎没有取得任何进展。

联合国改革最必要和最紧急的内容是安全理事会的民主化，安全理事会缺乏合法性和效力，丧失了信誉，采用双重标准，威胁到本组织的生存。

重振大会也是联合国真正改革的一个决定性内容。只有大会充分行使《宪章》授予的权力，联合国才能更加民主和更加有效力。绝大多数会员国要求重振大会。但是，在我们所处的排斥性、不公平和站不住脚的国际秩序下，大会很难根据我们的共同目标和根据我们这些支持多边主义者和拥有绝大多数投票者的共同利益采取彻底和有效力的行动。

古巴也认为，必须建立一个比较有效率和有活力的联合国，使其贯彻《宪章》各项宗旨和原则，有效地执行会员国制订的联合国优先任务，解决今日国际形势给各会员国提出的各种挑战。

本组织改革必须全面，不能从根本上限制在秘书处行政和管理结构方面。改革必须包括所有主要机构和附属机构，必须使它们民主化。改革的根本支柱必须是维持本组织普遍、民主和政府间性质。

古巴代表团认为，秘书长的报告和各会员国在审议报告后提出的各种提案是促进这个进程的适当基础。

我国代表团认为，新措施必须努力执行《千年宣言》的优先任务和同样重要的联合国其他首脑会议和专题会议的结果。我们认为，应该以促进《千年宣言》和其他专题会议商定的其他优先事项的其他行动补充提出的各项提案。报告讨论了其中一些提案，其他提案则因为没有执行措施而没有讨论，例如，寻求和平、安全和裁军；发展和消除贫穷；保护环境和促进可持续发展；以及重视非洲特殊需要等优先事项。

我们希望，改革措施将促进在推动和加强联合国及其各基金和方案结构和活动方面取得进展，以促进经济和社会发展，遗憾的是，近年来，这些结构和活动被削弱，其有限资源被减少或者被重新分配，以追求其他目标。

大会必须制定措施，提高管理效率——这种措施属于秘书长职权范围，大会必须通过其有关授权、决定和决议，支持立即执行这些措施。古巴代表团重申对秘书长的信任，祝他在这方面一切顺利。

正如秘书长恰当地指出，大会有责任决定哪些问题属于其职权范围，哪些问题属于其他主要机关和附属机构职权范围。关于政府间进程，大会还有责任迅速规定有效的范围，以认真研究各项提案，无需经过不必要的拖延，对提案作出决定。加强大会就应该从有效地和完整地行使属于它及其附属机构的决定改革提案权力开始。

新改革提案体现和深化了各种措施，其中一些措施已经于 1997 年概述或审议过，并且体现了一种微妙的平衡。大会和其他机关最近针对其中某些措施作出了决定，关于其他措施则无法取得协议。除其他事项外，最后一个范畴的措施包括，通过预算进程和使政府间审议方案和预算问题的的工作合理化，为授权开展的活动规定时限；促进联合国人权事务高级专员办事处的普遍存在并加强其在地方的活动；使业务活动

筹资和规划机制一体化；有选择地出版报告以及通过电子途径取得文件。我们认为，由于这些问题牵涉的层面，大会和其他有关机关必须认真研究这些问题，然后再做决定。

我们认为，大会及其各附属机构必须与秘书长一道，谨慎地努力澄清和确定执行某些措施的范围和形式，这些措施总的来看可能有吸引力，但其真正影响将取决于对这些措施的理解，取决于执行这些措施的实际背景。

例如，关于缩短中期计划时间、废除方案和协调委员会、修改和简化预算进程以及在方案和支出项目之间重新分配资源方面给予更多灵活性等提案都具有复杂性和技术性，有关政府间机构必须研究这些提案。

同样，似乎有人企图通过根据对《千年宣言》的一种理解——而不考虑同样重要的各首脑会议和专题会议结果等其他有关任务，拟定下一个预算，重新确定联合国的优先秩序。我国代表团认为，这个进程必须维持和确认中期计划及其各修订案等主要文书的效力和用处。古巴代表团认为，另一个重要主张是，建议采取的行动必须具有普遍性，所有机构或所有会员国——视具体情形而定——都必须在全系统内完整地执行这些建议。例如，关于行动 2、4 和 5 的范围和全系统角度，或许我们都同意，报告提到加强各会员国人权领域的的能力是适当的。但是，当这涉及到在国家一级加强联合国行动时，就产生了疑问。当这些行动与促进发展的业务活动及其相应的基金和方案产生互动时，似乎执行这些措施的工作仅仅限于发展中国家，不适用于工业国家，而在工业国家，在国家一级仍然需要作出许多努力，以保证普遍享受人权。

此外，我们应更严格地界定，如果人权事务高级专员办事处的组成部分与不同的具有政府间性质的办事处和基金混在一起，同意原则将如何适用于使不同性质的行动结合起来。

关于统筹安排这些措施的办法，将产生如下问题，即如何将提议的加强高级专员办事处的管理和能力——其先决条件似乎是增加资源——与赋予联合国的审查秘书处这个组成部分的管理相协调，以便在现有能力和资源的范围内简化其机构和程序并使之合理化。例如，在大会适当审议内部监督事务厅的报告之前，就行动 5 采取某种立场是不成熟的。

古巴代表团同意我们主席关于政府间审议本报告的进程非常重要的说法，该进程将是透明的和参与性的。古巴重申它愿意主动、灵活和建设性地参与这一进程。

薛文先生（挪威）（以英语发言）：我很荣幸就加强联合国这一重要问题在本大会上发言。联合国是挪威外交和发展政策的基石。经验告诉我们，促进和平与安全、人权和可持续发展的最佳途径是多边合作。切实有效的多边主义要求有一个强大的联合国。因此，挪威坚定支持秘书长为加强联合国而作出的努力。

两年前，世界领导人就新世纪的共同设想和到 2015 年将要完成的一系列优先事项达成一致意见。令我们非常关切的是，我们在实现这些目标方面已经落后，重要的是在减少贫穷方面。还让我们关切的是，在实现《千年宣言》的广泛目标方面没有取得足够的进展，例如在人权、民主、善政、解决冲突和非洲的特殊需要等领域。我们必须注意秘书长的警告，即除非我们在广泛的领域取得进展，“否则《宣言》响当当的话将只能是黯淡地提醒我们，人类的需要被忽视，承诺没有实现”（A/57/270，第 113 段）。

我们的共同目标是使联合国成为实施《千年宣言》所列优先事项的更有效的多边手段。要想圆满地实现《千年发展目标》，我们就必须承认我们大家对其实施都负有责任。这种责任包括支持和加强联合国推进该进程的能力。

秘书长在其整个任期内，已证明他致力于改进联合国。我们认为他的建议是 1997 年开始的第一个改

革进程的符合逻辑的后续行动。我们支持将本组织的注意力侧重于实现《千年发展目标》和对最近的世界会议采取后续行动的建议。

挪威欢迎本报告强调必须进一步加强联合国内有关人权的工作，我们全力支持这一目标。在全世界促进和保护人权是本组织的一项根本任务。然而，即使已取得很大进展，但在我们真正能够说人权已纳入本组织的活动的主流之前，仍有很多工作要做。这包括人道主义事务、预防冲突和维持和平等领域。对全面一体化这一抽象概念仅仅嘴上说得好听是不够的。我们必须继续为此而努力，不仅在我们的态度上，而且在我们的实际行动中。我们相信秘书长提议的改革将有助于我们实现这一目标。

挪威大力支持秘书长强调在国家一级改进联合国活动的协调工作的重要性。人们不应对此感到吃惊。这些是挪威长期以来支持的观点，我们认为联合国的所有活动融为一体非常重要，特别是在冲突后国家。

我们期待着到 2003 年完成在特定国家工作的各联合国实体之间实现有效协调的执行计划。我们认为至关重要，在每个国家工作的联合国各机构、基金和方案能够汇集其资源，共同拟订方案。我们欢迎提议的加强驻地协调员的作用和能力，这反过来应促进为实现真正一体化的联合国国家工作队而更加努力。

然而，外地的成功协调也必须包括大型发展机构，主要是基金组织和世界银行。最近几年联合国同布雷顿森林机构之间在制定国家减轻贫穷战略方面增加了合作。我们大力鼓励和支持继续开展并加强这种合作。

联系公众对任何组织来说都很重要，对联合国来说同样重要。因此，我们欢迎秘书长关于加强联合国的新闻活动的建议，认为这既会加强公众对联合国的支持，也会促进本组织作为最重要的多边机构的合法性和权威。

最近几年，联合国还加强了与民间社会和私营部门的关系，因为它认识到为实现我们的共同目标而共同工作的必要性。我们对秘书长的报告包括加强和管理联合国同民间社会和私营部门之间关系的建议感到高兴。

改革不是用较少的钱或靠节约钱来做更多事情。而是能够不辜负人们的厚望并用足够的资源来完成这项工作。世界人民指望联合国帮助解决他们的问题。我们有责任为联合国提供这么做的能力。

自 1997 年以来，秘书长在其权限范围内成功地

实施了改革。然而，我们会员国却没有完成我们应当做的事情。我们必须改革我们在大会和经济及社会理事会的工作方式，以便加强整个联合国。我们都应当注意秘书长在这方面的建议。

联合国的力量和自信取决于各国政府。挪威充分承诺完全支持秘书长报告所提出的建议。我们期望看到它们在 2004 至 2005 两年期的订正方案概算中付诸实施。我们促请所有会员国大力支持秘书长的改革倡议。

下午 1 时 30 分散会